



مكتبة الابناء



جدول الاجراءات الهامة في

معلومات للوالدين (اللاحقين)  
BERLIN-SPANDAU



تم تسلیم هذا الكتاب الاساسي من طرف :

السيدة / السيد

رقم

شارع  
الرمز البريدي

عنوان البريد الالكتروني ورقم الهاتف

تصدر هذا المنشور عن قسم المساعدة المبكرة ويمكن طلب استلامها هناك من  
منسقة المساعدة المبكرة السيدة جيسيكا بولكو

j.polko@ba-spandau.berlin.de, Telefon. 030-90 279 32 72

الناشر

ادارة بلدية شبانداو في برلين  
قسم الشبيبة والتعليم والثقافة والرياضة  
تشجيع الشبيبة والعائلات  
شبكة التنسيق للمساعدة المبكرة

يمكن الاطلاع على هذا الجدول في الانترنت تحت عنوان :  
[www.berlin.de/ba-spandau](http://www.berlin.de/ba-spandau)

التحرير  
جيسيكا بولكو  
Jessica Polko

الرسومات والتضييد  
شركة IN TOUCH  
ادارة للاتصالات ودار النشر



هذا تجدون التطبيق للجدول :

Was ist wichtig in der Zeit rund um die Geburt?

تاریخ التأليف: 14.12.2015  
لا يضمن جدول "الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة" الشمولية والآتية وصحة المعلومات المحتوية عليها. ان  
وقات الدوام والخدمات القانونية والحكومية واسس الحقوق فيها المذكورة في الجدول قابلة للتغيير.

# جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

معلومات للوالدين (اللاحقين)



## معلومات للوالدين (اللاحقين) في بلدية شبانداو

**هل ستصبحون اما او ابا في المستقبل القريب ، او هل ولد طفلكم قبل قليل ؟**

في هذه الحالة توجد هناك اشياء كثيرة يجب تحضيرها وتسويتها :  
البحث عن قابلة، الذهاب الى الفحوصات الوقائية، الاشتراك في دورة تمهيد الولادة، الحصول على شهادة الابوة عند الضرورة، الذهاب الى مصلحة شؤون المواطنين، ابلاغ التأمين الصحي، رفع الطلب باجازة الوالدين، الطلب باعانته الطفل والوالدين، البحث عن مقعد فاض في روضة الاطفال وغيرها من المهام الازمة. تعتبر الطلبات وزيارات المصالح البلدية من هقة بسبب كثرة الاستمرارات وزيارات المصالح.

يشرح جدول "الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة" كل ما يجب العناية به وما يجب تسويته اثناء الحمل وبعد ولادة طفلكم. كما يوضح الجدول نوع المعونات المالية والمادية التي يمكنكم الطلب بها والجهات المسئولة عن متابعة طلباتكم وموع الوثائق التي يجب تسليمها.

## مرجعية الاجراءات الازمة قبل الولادة

جدول الاجراءات الازمة في مرحلة الولادة

	ماذا ؟	متى ؟	أين ؟
	الاستشارة حول الحمل	انثناء الحمل	مركز استشارة الحوامل
<b>الصحة</b>			
البحث عن طبيب او طبيبة نساء	منذ بداية الحمل	الانترنت	<input type="radio"/>
البحث عن قابلة	منذ بداية الحمل	الانترنت	<input type="radio"/>
البحث عن منشأ الولادة (المستشفى او دار الولادة) / تسجيل موعد الولادة المتوقع	انثناء الحمل	منشأ الولادة	<input type="radio"/>
البحث عن عيادة طب الاطفال للقيام بالفحوصات "الـ"	انثناء الحمل	الانترنت	<input type="radio"/>
<b>العمل</b>			
ابلاغ صاحب العمل عن الحمل	دون موعد محدد	صاحب العمل	<input type="radio"/>
رفع طلب اجازة الوالدين	على الآخر 7 اسابيع قبل بداية اجازة الوالدين	صاحب العمل	<input type="radio"/>
<b>السلطات</b>			
اصدار شهادة الابوة	قبل الولادة او بعدها	مصلحة شؤون الشباب أو مكتب التسجيل	<input type="radio"/>
التصريح على مسؤولية الاعانة بالطفل (في حالة عدم الزواج بين الاب والام)	قبل الولادة او بعدها	مصلحة شؤون الشباب	<input type="radio"/>
<b>الاموال</b>			
الطلب ببدل الامومة	شهادة الحمل 7 اسابيع قبل الولادة على الآخر	شركة التأمين الصحي	<input type="radio"/>
الطلب بمعونات من مركز العمل لحاجات الحامل الزائدة وملابس الحوامل / بدل لنغير لوازم الطفل الاولى	بالنسبة لحاجات الحامل الذا وملابس الحوامل : ابتداءً من الاسبوع الثالث عشر للحمل بالنسبة للوازم الطفل الاولى: 3 الى 4 اشهر قبل موعد الولادة المتوقع	مركز العمل	<input type="radio"/>
الطلب باعانة من وقف "المساعدة للعائلة – الحوامل الفقيرات"	انثناء الاشهر الاولى للحمل	مركز استشارة الحوامل	<input type="radio"/>

# مرجعية الاجراءات الازمة بعد الولادة

معلومات للوالدين (اللاحفين)

	ماذا ؟	متى ؟	أين ؟
<b>الصحة</b>			
القيام بفحوصات "U"	منذ الولادة	عيادة طب الاطفال	<input type="radio"/>
عقد التأمين الصحي للطفل	بعد الولادة مباشرة	شركة التأمين الصحي	<input type="radio"/>
الاستفادة من عروض ادارة الخدمات الصحية للاطفال والشباب	بعد الولادة	ادارة الخدمات الصحية للاطفال والشباب	<input type="radio"/>
<b>السلطات</b>			
تسجيل الطفل في مكتب التسجيل	في الاسبوع الاول بعد الولادة	مكتب التسجيل	<input type="radio"/>
تسجيل الطفل في مكتب تسجيل السكان	يقوم مكتب التسجيل بنفسه بتسجيل الطفل		<input type="radio"/>
البحث عن مقدم في روضة اطفال	في وقت مبكر	الانترنت	<input type="radio"/>
الطالب بقسمة روضة الاطفال	قبل بداية الرعاية بشهرين الى 9 اشهر	مصلحة شؤون الشباب	<input type="radio"/>
الطالب باعانته الرعاية	عد الحاجة ابتداءً من الشهر الخامس عشر من عمر الطفل	مصلحة شؤون الشباب	<input type="radio"/>
<b>الاموال</b>			
الطلب ببدل الطفل	اقل من 6 اسابيع بعد الولادة	صندوق العائلات	<input type="radio"/>
الطلب بعلاوة الاطفال	في الفترة ما بين ولادة الطفل والستة 25 من عمر الطفل	صندوق العائلات	<input type="radio"/>
الطلب باعانته الوالدين	اثناء الاشهر الثلاثة الاولى بعد الولادة	مصلحة شؤون الشباب	<input type="radio"/>
الطلب باعانته الاسكان	عند الحاجة	مصلحة شؤون المواطنين	<input type="radio"/>
الطلب بفوائد البطالة (ALG II)	عند الحاجة	مركز العمل	<input type="radio"/>
الطلب بتقدم النفقة	عند الحاجة	مصلحة شؤون الشباب	<input type="radio"/>
الطلب بمساعد الاعمال المنزلية	عند الحاجة (اثناء الحمل كذلك)	شركة التأمين الصحي او مصلحة شؤون الشباب	<input type="radio"/>

## مرجعية الاجراءات الازمة قبل الولادة

هناك اشياء كثيرة يجب تسويتها قبل ولادة طفلكم. حاولوا تسوية اكثيرية الاشياء في وقت مبكر لأن هذا يعطيكم مزيدا من الوقت لكم ولعائلتكم بعد الولادة.

### استشارة الحوامل

يحق لكل امرأة ولكل رجل الحق في الاستشارة حول المسائل المتعلقة بالخطيط العائلي والحمل ولولادة الطفل، يقدم مركز استشارة الحوامل المعلومات والنصائح حول المساعدات القانونية الاجتماعية والمالية والشخصية.



– هاتف : 1. Immanuel Beratung Spandau – Beratung und Leben GmbH – Hasenmark 3 – 13585 Berlin – 030-331 30 21  
الرجاء الاتصال على موعد الاستشارة هانقها.

الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟	الصحة
بطاقة التأمين الصحي Dekret der gesetzlichen Krankenversicherung	انظر دفتر العروض للاطلاع على قائمة اطباء طب النساء ومساعدة الولادة في بلدية شيانداو	منذ بداية الحمل	انترنت <a href="http://kvberlin.de">kvberlin.de</a> ) البحث عن الاطباء > طب النساء ومساعدة الولادة	هناك عدد من الفحوصات الوقائية المنتظمة أثناء الحمل وتدفعها شركة التأمين الصحي. تتم هذه الفحوصات الوقائية في عيادة طب النساء او من طرف قابلة. وفي اطر هذه الفحوصات يصدر "جواز الامهات".	البحث عن طبيبة او طبيب النساء

# مرجعية الاجراءات الازمة قبل الولادة

معلومات للوالدين (اللاحقين)

الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟
بطاقة التأمين الصحي جواز الامهات	<p>انظر دفتر العروض لاطلاع على قائمة القابلات في بلدية شيانداو *</p> <p>خط القابلات المركزي: 030 - 214 27 71</p>	<p>منذ بداية الحمل</p> <p>انتظار دفتر العروض لاطلاع على قائمة القابلات في بلدية شيانداو *</p>	<p>كل امرأة الحق في مساعدة قليلة أثناء الحمل وعد الولادة.</p> <p>تسنطع القليلة اتمام جميع الفحوصات الوقائية ما عدا فحوصات الموجات فوق الصوتية أثناء الحمل وهي تصدر جواز الامهات ايضا.</p> <p>يسدد التأمين الصحي تكاليف هذه الفحوصات.</p>	<p>البحث عن قليلة الاستشارة اثناء الحمل والوقاية تمهيد الولادة الرعاية اثناء النفاس معلومات عن عروض مقدمة دورات لادارة الحالة الطبيعية لجسم الام</p>
بطاقة التأمين الصحي جواز الامهات	<p>منثا الولادة : مستشفى الغابة الانجليزية في شيانداو</p> <p>مركز اللالادات في مستشفى طب النساء ومساعدة الولادة الواقع في Stadtstrandstr. 555 13589 Berlin</p> <p>التسجيل للولادة :</p> <p>اوقيات دوام دار القابلات : الاربعاء : 19:30 – 12:15 الجمعة : 15.30 – 10:15 هاتف 030 - 37 02 - 22 02 / - 12 70</p>	<p>اثناء الحمل</p> <p>في احسن الحالات يتم التسجيل للولادة بين اسبوع 16 و 20 من الحمل</p>	<p>اجتماع استعلامي مسائي في المستشفى : كل ثالث يوم الثلاثاء من الشهر في الساعة الثامنة مساءً في مركز المرضى, دار 1 (العمارة الرئيسية) <a href="http://pgdiakonie.de">pgdiakonie.de</a></p> <p>امكانيات المشاور الطبي الخاص: التسجيل للتشاور حول السكري او الزلاالت المتعددة والتشاور الخاص بالفحص بالموجات فوق الصوتية</p>	<p>البحث عن منثا الولادة / تسجيل موعد الولادة المتوقع</p>

## جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟
<b>الصحة</b>				
				<p>اماكنيات التشاور الطبي الخاص: هاتف: 030 - 37 02 - 12 05 يجب الانفاق على موعد مسبقا</p>
البحث عن منثأ الولادة / تسجيل موعد الولادة المتوقع	اجتماعات استعلامية مساندية في المستشفى : كل اول وثالث يوم اربعاء من الشهر في الساعة السابعة مساءً بالقاعة في دار 28 <a href="http://havelhoehe.de">havelhoehe.de</a>	اثناء الحمل من الاحسن تسجيل موعد الولادة المتوقع في مرحلة مبكرة من الحمل	<p>مستشفى هافلويه الجماعي مستشفى متخصص بالطب على اساس الحكمة الانسانية قسم طب النساء ومساعدة الولادة Kladower Damm 221 14089 Berlin</p> <p>اوقيات الاتصال الهاتفى : من الاثنين الى الجمعة من الساعة 12:00 الى 13:00 هاتف: 030-365 01 - 493: <a href="mailto:hebamme@havelhoehe.de">hebamme@havelhoehe.de</a></p>	<p>جواز الامهات بطاقة التأمين الصحي الوثائق الخاصة بالحمل</p> 
البحث عن عيادة لطب الاطفال القيام بفحوصات "U".	يجرى فحص U وفي معظم الاحيان فحص 2 U في منثأ الولادة. اما الفحوصات اللاحقة (U9 - U3) فتتم في عيادة لطب الاطفال.	فتعتبر فحوصات "U" مهمة جدا، لذلك يوصى البحث عن عيادة لطب الاطفال والانسحاب عن مواعيد فارغة اثناء الحمل..	<p>الانترنت <a href="http://kyberlin.de">kyberlin.de</a> (<a href="#">البحث عن اطباء</a> &gt; طب الاطفال والشباب)</p> <p>انظر دفتر العروض للاطلاع على قائمة اطباء الاطفال في بلدية شيانداو *</p>	

# مرجعية الاجراءات الازمة قبل الولادة

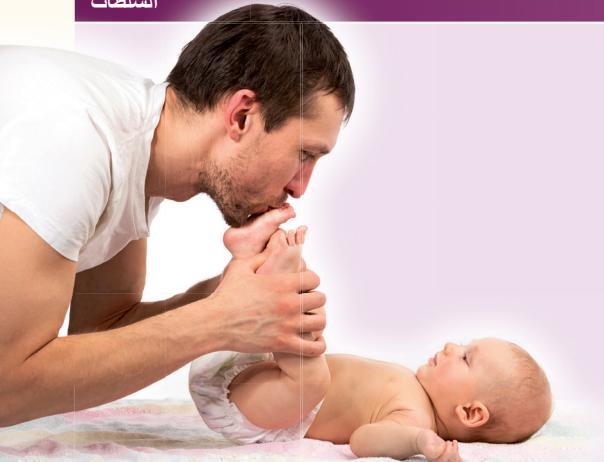
معلومات للوالدين (اللاحفين)

الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟	العمل
جواز الامهات شهادة طبيب او طبيبة النساء او القابلة	صاحب العمل	لا موعد محدد، ولكن في وقت مبكر لالتزام بالوانح الخاصة بالامومة		ابلاغ محل العمل عن الحمل	
طلب خططي عادي	صاحب العمل	قبل بداية اجازة الوالدين بسبعة اسابيع	<a href="http://bmfsfj.de">bmfsfj.de</a> < العائلة > اعانة الوالدين < كافة المعلومات عن اجازة الوالدين )	رفع الطلب بجازة الوالدين	

السلطات	الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟
مصلحة شؤون الشباب Bezirksamt Spandau Abt. Jugend, Bildung, Kultur und Sport Kindschaftsrechtliche Hilfen Klosterstr. 36, 13581 Berlin هاتف: 030 - 90 279 - 20 77 يجب الانفاق الهنقي على موعد مسبق اوقات الدوام الثلاثاء 09.00 - 12.00 الخميس 18.00 - 16.00	بطاقات الهوية وشهادات لولادة كلی الوا جواز الامهات شهادة ولادة الطفل في حالة الاعتراف با بعد ولادته	قبل الولادة حسب الامكان، كما يمكن تصفية الامر بعد الولادة كذلك	قبل الولادة حسب الامكان، <a href="http://vaterschaftsanerkennung.com">vaterschaftsanerkennung.com</a>	يصدر مكتب الاحوال الشخصية في شيانداو على شهادة الاعتراف بالابوة في موعد متفق عليه مسبقاً بالهاتف. تبلغ نكاليف اصدار شهادة الاعتراف بالابوة 30 يورو.	الحصول على شهادة الاعتراف بالابوة

## جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

السلطات	ماذا ؟	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
				<p>او مكتب الاحوال الشخصية Standesamt Spandau Carl-Schurz-Str. 2 - 6 13578 Berlin هاتف: 030 - 90 279 - 36 09 / - 36 19 / - 25 91</p> <p>اوقيات الدوام الاثنين والثلاثاء 13:00 - 09.00 الخميس 18.00 - 14.00</p> <p>اوقيات الدوام للاتصالات الهاتفية الاربعاء 11.00 - 09.00</p>	
تصريح الرعاية (اذا كان الوالدان غير متزوجين)	يتوجب على الوالدين غير المتزوجين ادلار تصريحا علينا برغبتهما في الحق المشترك في الرعاية بالطفل.	قبل او بعد الولادة		<p>مصلحة شؤون الشباب Bezirksamt Spandau Abt. Jugend, Bildung, Kultur und Sport Klosterstr. 36 13581 Berlin هاتف: 030 - 90 279 - 20 77</p> <p>اوقيات الدوام الثلاثاء 12.00 - 09.00 الخميس 18.00 - 16.00</p>	<p>بطاقات الهوية وشهادات لولادة كلی الوا جواز الامهات شهادة ولادة الطفل في حالة تصفية الامر ولادته شهادة الاعتراف بالابوة</p>
	الماساعدة الرسمية: يستطيع احد الوالدين الذي يمارس الحق الفردي في الرعاية بالطفل رفع طلب بالمساعدة الرسمية للتأكد من الاية وتنفيذ الحق في الحصول على النفقة من طرف الوالدين الآخر. يمكن رفع هذا الطلب بلا مقابل الى مصلحة شؤون الشباب.				

# مراجعة الاجراءات الازمة قبل الولادة

معلومات للوالدين (اللاحفين)

الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟
استماره طبية او طبيب النساء او القابلة	التأمين الصحي	تسليم شهادة الحمل قبل الولادة بسبعة اسابيع	تحصل النساء العاملات المؤمنات في التأمين الصحي الشرعي على بدل الامومة من التأمين الصحي لفترة تبدأ قبل الولادة بستة اسابيع وتنتهي بعد الولادة بثمانية اسابيع.	طلب بدل الامومة  يدفع صاحب العمل الاجر الصافية ناقص 13 يورو ليوم العمل الواحد بينما يسد التأمين الصحي هذه 13 يورو. اذا حصلت المرأة على فوائد البطالة (ALG) فيدفع التأمين الصحي بدل الامومة لوحدها.
طلب خطبي عادي جواز الامهات	مركز العمل JobCenter Spandau Altonaer Str. 70 / 72 13581 Berlin	الحاجة الزائدة للحوامل / ملابس الحوامل ابتداءً من الأسبوع الثالث عشر للحمل  الاحتياجات الاولية :: 3 الى 4 أشهر قبل موعد الولادة المتوقع	تستطيع الحصولات على اعانة البطالة (ALG II) رفع طلب <b>بالاشياء التالية مرة واحدة فقط :</b>  ملابس الحوامل بقيمة € 206 لوازم الطفل الاولية بقيمة € 311 كرسي عال بقيمة € 15 عربة الاطفال الصغار بقيمة € 100 سرير الطفل بقيمة € 100  بالاضافة الى ذلك يمكن رفع طلب بتمويل حاجات الحامل الزائدة بقدر 17 بالمائة من الاعانة الشرعية.	الدعم من مركز العمل : رفع طلب بسد تكاليف الحاجة الزائدة للحامول ملابس الحوامل لوازم الطفل الاولية كرسي عال عربة الاطفال الصغار سرير الطفل

## جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة



الاموال	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
<p>رفع طلب بالدعم من وقف "الماساعدة للعائلة - الحوامل الفقيرات"</p> <p>يمنحك وقف "الماساعدة للعائلة - الحوامل الفقيرات" دعماً اضافيًا <b>مرة واحدة</b> لحالة الحمل اذا عجز الوالدان عن شراء لوازم الطفل الاولية او اذا كان الدعم الممنوح من مركز العمل غير كاف.</p> <p>يساعدهم اي مركز استشاري للحوامل على تعبئة استماراة الطلب وتسليمها الى الوقف، والجدير بالذكر انه لا يجوز اداء هذا الطلب في عدة مراكز استشارية للحوامل لنفس حالة الحمل.</p>	<p>انباء الاشهر الاولى للحمل (تبلغ فترة المتابعة 8 الى 10 اسابيع)</p>	<p>كل مركز استشاري للحوامل <a href="http://stiftungshilfe.de">stiftungshilfe.de</a></p>	<p>بطاقة الهوية / جواز السفر والتصديق على تسجيل عنوان المنزل جواز الامهات وثائق حول ممتلكات الوالدين انشرطة الحساب المصرفي عقد الاستئجار وثائق حول دخل الوالدين بيانات مركز العمل حول منح الدعم الخاص</p>	

# مرجعية الاجراءات الازمة بعد الولادة

معلومات للوالدين (اللاحقين)

## مرجعية الاجراءات الازمة بعد الولادة

بعد ولادة طفلكم تربدون بالتأكيد اعطاء كل عنائلكم لعضو العائلة الجديد.  
ومع ذلك هناك بعد المشاور الى السلطات يجب ادائها بعد الولادة.

الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟
دفتر الاصغر لفحوصات الوقائية دفتر التطعيمات	اعيادة لطب الاطفال <a href="http://kinderaerzte-in-berlin.de">kinderaerzte-in-berlin.de</a> <a href="http://kinderaerzte-im-netz.de">kinderaerzte-im-netz.de</a> Siehe Angebotsheft*	منذ الولادة	مهم : الذهاب الى عيادة طب الاطفال المختارة <b>قبل الولادة</b> للقيام بفحوصات لـ	الذهاب الى فحوصات لـ
شهادة ولادة الطفل استمارة التأمين الصحي المعبأة بطاقة التأمين الصحي اذا وجدت	التأمين الصحي	بعد الولادة مباشرة	بعد الارسال بعد الارسال بعد الولادة مباشرة بعد الولادة مباشرة بعد الولادة مباشرة	بعد الارسال بعد الارسال بعد الارسال بعد الارسال بعد الارسال
دفتر الاصغر لفحوصات الوقائية دفتر التطعيمات تجري الفحوصات بلا مقابل ولا تتطلب وجود بطاقة التأمين الصحي	دائرة الخدمات الصحية للأطفال (KJGD) Klosterstr. 36, 13581 Berlin هاتف : 030 - 90 279 - 22 54 / - 22 56 اوقيات الدوام الثلاثاء 13.00 - 15.00 الجمعة 09.00 - 11.00	الزيارة المنزلية الاولى من طرف احدى موظفات الدائرة بعد ولادة الطفل يمكنكم زيارة مراكزنا الاستشارية انطلاقاً من ولادة الطفل	بعد ولادة طفلكم تستلمون رسالة ترحب من دائرة تعرض لكم فيه <b>زيارة منزلية اولى</b> . في هذه الزيارة تعليمكم موظفة الدائرة (عاملة اجتماعية) معلومات خاصة بصحة طفلكم.	استغلال عروض دائرة الخدمات الصحية للأطفال والشباب

## جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

الصحة	ماذا ؟	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
	<p>نعرضكم المنشورة في مجال الرعاية بالطفل وتغذيته وتنميته واضطرابات صحية ومنع الحوادث والمساند والمشاكل الصحية والعائلية والاجتماعية. كما نعرض لكم المعلومات حول المعونات القانونية والمساعدة في حالة بروز المشاكل الاقتصادية. ونعطيكم المعلومات الخاصة بعروض النشاط الجماعي والرعاية النهارية بالأطفال ومركز استشارية أخرى ونعمل على تذليل مساعدة أخرى عند الحاجة.</p> <p>عروض أخرى من طرف دائرة الخدمات الصحية للأطفال والشباب :</p> <p>مواعيد المقابلات الطبية حول شؤون الصحة وتنمية طفلكم فحوصات طبي للتأكد من صلاحية الطفل للقبول في روضة الأطفال</p> <p>المنشور حول التطعيمات</p>		<p>مراكز فرعية أخرى :</p> <p>Hermann-Schmidt-Weg 6/8 13589 Berlin هاتف : 030 - 90 279 - 86 70 اوقيات الدوام: الاثنين 15.00 - 13.00</p> <p>Goldbeckweg 29 13599 Berlin هاتف: 030 - 90 279 - 86 41 اوقيات الدوام الخميس 15.00 - 13.00</p> <p>Räcknitzer Steig 8 13593 Berlin هاتف: 030 - 36 47 81 11 اوقيات الدوام: الاثنين 15.00 - 13.00</p> <p>الدوام العصري المركزي الخاص للأطفال من بلدية شبانداو كل يوم خميس 18.00 - 16.00 Klosterstraße 36 13581 Berlin السلم A</p>		



# مراجعة الاجراءات الازمة بعد الولادة

معلومات للوالدين (اللاحفين)

السلطات	ماذا ؟	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
تسجيل الطفل لدى مكتب الاحوال الشخصية	<p> تسجيل بيانات ولادة الطفل في منشأ الولادة وتسلم الى مكتب الاحوال الشخصية في البلدية التي ولد الطفل فيها.</p> <p> اذا اعطيت الوثائق المذكورة الى عاملات منشأ الولادة وادا وقعت على شهادة اسم طفلك فيها فيرجع مكتب الاحوال الشخصية هذه الوثائق اليك مقابل دفع التكاليف الشرعية.</p> <p> الرجاء الاتفاق على موعد لاخذ وثائقك هانفيا او بواسطة البريد الالكتروني.</p> <p> يمكنكم الاطلاع على المعلومات التفصيلية حول تسجيل الطفل في منشورات المعلومات الموجودة في منشأ الولادة.</p>	<p>في الاسبوع الاول بعد ولادة</p>	<p> مكتب الاحوال الشخصية Standesamt Spandau Carl-Schurz-Str. 2 - 6 13578 Berlin هاتف : 09 030 - 279 36 - 09 / - 19 25 91</p> <p> اوقات الدوام الاثنين والثلاثاء 13.00 - 09.00 الخميس 18.00 - 14.00 اوقيات الدوام الهاتفي الاربعاء 11.00 - 09.00</p> <p> البريد الالكتروني standesamt@ba-spandau.berlin.de</p>	<p>شهادة الولادة الصادرة عن منشأ الولادة بطاقات هوية الالدين شهادات ولادة كل الالدين شهادة زواج الالدين جواز الامهات شهادة ولادة الطفل في حالة عدم زواج الالدين شهادة الاعتناف بالابوة ان وجد والتصريح بحق الرعاية ان وجد (اذا كانت الام مطلقة) شهادة الزواج وحكم الطلاق في حالة وجود اطفال آخرين لنفس الالدين. شهادات ولادة هؤلاء الاطفال</p>	<p>شهادة الولادة الصادرة عن منشأ الولادة بطاقات هوية الالدين شهادات ولادة كل الالدين شهادة زواج الالدين جواز الامهات شهادة ولادة الطفل في حالة عدم زواج الالدين شهادة الاعتناف بالابوة ان وجد والتصريح بحق الرعاية ان وجد (اذا كانت الام مطلقة) شهادة الزواج وحكم الطلاق في حالة وجود اطفال آخرين لنفس الالدين. شهادات ولادة هؤلاء الاطفال</p>
تسجيل الطفل لدى مكتب تسجيل المواطنين	يقوم مكتب الاحوال الشخصية بنفسه بتسجيل الطفل لدى مكتب تسجيل المواطنين.				
البحث عن مقعد في روضة اطفال		<p>يوصي البدء بالبحث عن روضة اطفال في وقت مبكر حسب الامكان</p>		<p>الانترنت <a href="http://berlin.de/sen/familie/kinder_tagesbetreuung/kita_verzeichnis/anwendung/">berlin.de/sen/familie/kinder_tagesbetreuung/kita_verzeichnis/anwendung/</a></p>	

## جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة



السلطات	الوثائق الازمة	اين ؟	متى ؟	المعلومات	ماذا ؟
طلب طالون روضة اطفال	<p>امسارة الطلب المعبأة والموقعة ووثائق ضرورية اخرى</p> <p>مصلحة شؤون الشباب قسم الرعاية النهارية بالاطفال Carl-Schurz-Str. 2 / 6 13597 Berlin</p> <p>البريد الالكتروني : kindertagesbetreuung@ba-spandau.berlin.de</p> <p>ارقام الدوام للمقابلات الشخصية</p> <p>الثلاثاء 13.00 – 09.00 الخميس 18.00 – 15.00</p> <p>ارقام الدوام للاتصال الهاتفي</p> <p>الاثنين والاربعاء 12.00 – 10.00 هاتف : 030 - 90 279 – 24 32</p>	<p>قبل الرعاية بطفلكم في روضة اطفال يجب طلب بطالون روضة اطفال الذي يحدد حجم الرعاية اليومية وحجم الاشتراك المتوقع في سد النفقات. يمكنكم هذا الطالون من الاتفاق على عقد الرعاية مع روضة الاطفال او مؤسسة الرعاية النهارية التي اختبرتموها.</p> <p>المعلومات والاستمارات :</p> <p><a href="http://spandau.de">spandau.de</a></p> <p>(&gt; Stichwörter A-Z &gt; Kita-Anmeldung)</p> <p>رفع الطلب بواسطة الانترنت :</p> <p><a href="https://fms.verwalt-berlin.de/kita/">https://fms.verwalt-berlin.de/kita/</a></p>	<p>يمكن رفع الطلب بطالون روضة اطفال في فترة تتراوح بين تسعة أشهر وشهرين قبل بداية الرعاية</p> <p>المنوبة (وفي الحالات الخاصة بعد ذلك اذا وجد مقعد فارغ).</p>	<p>روضة اطفال</p> <p>نترة بين تسعه أشهر</p> <p>منوبة (وفي الحالات الخاصة بعد ذلك اذا وجد مقعد فارغ).</p>	<p>قبل الرعاية بطفلكم في روضة اطفال يجب طلب بطالون روضة اطفال الذي يحدد حجم الرعاية اليومية وحجم الاشتراك المتوقع في سد النفقات. يمكنكم هذا الطالون من الاتفاق على عقد الرعاية مع روضة الاطفال او مؤسسة الرعاية النهارية التي اختبرتموها.</p> <p>المعلومات والاستمارات :</p> <p><a href="http://spandau.de">spandau.de</a></p> <p>(&gt; Stichwörter A-Z &gt; Kita-Anmeldung)</p> <p>رفع الطلب بواسطة الانترنت :</p> <p><a href="https://fms.verwalt-berlin.de/kita/">https://fms.verwalt-berlin.de/kita/</a></p>

# مرجعية الاجراءات الازمة بعد الولادة

معلومات للوالدين (اللاحقين)

الموارد	ماذا ؟	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
الاموال	<p>الطلب باعانته الطفل</p> <p>لجميع الاطفال الحق في استلام اعانته الاطفال منذ الولادة الى استكمال السنة 18 من العمر.</p> <p>استماراة الطلب باعانته الاطفال (يمكن الحصول عليها من صندوق العائلات):</p> <p><a href="http://arbeitsagentur.de">arbeitsagentur.de</a> (&gt; Bürgerinnen &amp; Bürger &gt; Familie und Kinder &gt; Kindergeld, Kindergeldzuschlag)</p> <p> هنا يمكن رفع الطلب بالانترنت كذلك.</p>	<p>ضمن 6 اسابيع بعد الولادة</p>	<p>وكالة العمل</p> <p>صندوق العائلات لمنطقة شمال برلين</p> <p><b>Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Berlin Nord</b></p> <p>Storkower Str. 120 10407 Berlin</p> <p>هاتف : 30 - 4 55 55 - 33 / (للاستفسار عن موعد الدفع)</p> <p>اوقيات الدوام</p> <p>الاثنين والثلاثاء والجمعة 08.00 - 12.00 الخميس 08.00 - 18.00</p> <p>العنوان البريدي</p> <p>Familienkasse Berlin-Brandenburg 14465 Potsdam</p>	<p>استماراة الطلب المعبأة</p> <p>شهادة الولادة من مكتب الاحوال الشخصية الخاص بالطلب باعانته الطفل</p>	
الطلب بعلاوة الاطفال	<p>تعتبر علاوة الاطفال اضافة الى اعانته الاطفال. وتدفع هذه العلاوة الى الوالدين ذوي دخل نزيل الذين يستطيعان سد نفقاتهما الشخصية بينما يعجزان عن سد نفقات اطفالهما.</p> <p>والجدير بالذكر ان الوالدين الذين يحصلون على فوائد البطالة (ALG II) او العلاوة الاجتماعية او الاعانته الاجتماعية وليس لهم دخل آخر لا يستثنون علاوة الاطفال وانما اعانته الاطفال فقط.</p>	<p>من ولادة الطفل الى استكمال السنة 25 من عمر على الاقصى</p>	<p><b>Bundesagentur für Arbeit Familienkasse Berlin Nord</b></p> <p>(انظر العنوان المنكرو اعلاه)</p> <p><a href="http://arbeitsagentur.de">arbeitsagentur.de</a></p>	<p>استماراة الطلب المعبأة</p>	

## جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة

الاموال	ماذا ؟	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
	<p>الطلب ببدل الوالدين</p> <p>يبلغ بدل الوالدين عادة 65 بالمائة من معدل الدخل الشهري في الاشهر الـ 12 الماضية.</p> <p>محاسب ببدل الوالدين : <a href="http://bmfsfi.de">bmfsfi.de</a> (&gt; Service &gt; Onlinerechner)</p>	<p>ضمن الاشهر الثلاثة الاولى بعد الولادة</p> <p>(ر يدفع ببدل الوالدين رجعيا لفترة تزيد عن ثلاثة اشهر)</p>	<p>مكتب بدل الوالدين في مصلحة شؤون الشباب</p> <p>Klosterstr. 36, 13581 Berlin</p> <p>هاتف: 90 279 - 34 94 - / - 38 32 - 34 93</p> <p>اوقيات الدوام</p> <p>الثلاثاء 12.00 - 09.00</p> <p>الخميس 18.00 - 16.00</p>	<p>استمرارة الطلب المعاية شهادة الولادة من مكتب الاحوال الشخصية الخاصة بالطلب ببدل الوالدين بطاقات هوية الوالدين بيانات الدخل وبدل الامومة</p>	
	<p>الطلب باعانة الاسكان</p> <p>تعتبر اعانة الاسكان علاوة على اجرة المنزل او على تكاليف المنزل الجانية وتتمح للعائلات ذات دخل ضئيل الذين لا يحصلون على اعانات بموجب القانون الاجتماعي 2. ويحدد قدرها في ضوء بدل العائلة وعدد الاشخاص العاشرين في المنزل وبلغ اجرة المنزل.</p>	<p>عند الحاجة (لا تدفع اعانة الاسكان للحاصلين على فواتن البطالة او بدل التدريب المهني او اعانة التدريب المهني)</p>	<p>مصلحة الخدمات للمواطنين قسم الاسكان</p> <p>Galenstr. 14, 13597 Berlin</p> <p>هاتف: 030 - 90 279 - 23 60</p> <p>اوقيات الدوام</p> <p>الخميس 18.00 - 15.00</p>	<p>استمرارة الطلب المعاية بيان الدخل بيان اجرة المنزل احدى تحديد اجرة المنزل عقد الاستئجار</p>	
	<p>الطلب بفوائد البطالة (ALG II)</p> <p>يمكن رفع طلب بفوائد البطالة اذا عجز الدخل عن سد نفقات الحياة.</p>	<p>عند الحاجة</p>	<p>مركز العمل في بلدية شبتلداو</p> <p>Altonaer Str. 70 / 72</p> <p>13581 Berlin</p> <p>اوقيات الدوام</p> <p>الاثنين والثلاثاء والجمعة 08.00 - 12.30</p> <p>الخميس 12.30 - 08.00</p> <p>العاشرلين 18.00 - 12.30</p> <p>والعاملات فقط</p>	<p>استمرارة الطلب المعاية والبيانات المطلوبة ، بطاقات الهوية بيانات عن الدخل والممتلكات واسرطة الحساب المصرفي عقد الاستئجار نسخة لبطاقة المصرف وبطاقة التأمين الصحي</p>	

# مراجعة الاجراءات الازمة بعد الولادة

معلومات للوالدين (اللاحفين)

الموارد	ماذا ؟	المعلومات	متى ؟	اين ؟	الوثائق الازمة
الاموال	الطلب بسلف النفقة	يحق لطفل اصغر من 12 سنة الحصول على سلف النفقه اذا عاش عند احد الوالدين غير المترزوج او ارمل او مطلق او مفارق عن الطرف الآخر ولا يحصل على النفقة من الطرف الآخر بانتظام. وينطبق هذا على حالات الايوه المجهولة كذلك.	عند الحاجة	مصلحة شؤون الشباب مكتب سلف النفقة <b>Jugendamt</b> <b>Unterhaltsvorschussstelle</b> Klosterstr. 36, 13581 Berlin هاتف : 030 - 90 279 - 65 24 وقالت الدوام الثلاثاء 12.00 - 09.00 الخميس 18.00 - 16.00	استئنارة الطلب المعبأء بطاقة الهوية شهادة ولادة الطفل شهادة الاعتراف بالابوة اذا كان الوالدان مطلقاين قرار الطلاق او بيان المحامي حول الحياة المفرقة
الطب المساعدة على الاعمال المنزلية	الطلب بمساعدة على الاعمال المنزلية	اذا كانت موصلة تنفيذ الاعمال المنزلية مستحيلة (على سبيل المثال بسبب شكل صحيه) واذا لم يوجد شخص آخر في المنزل قادر على تنفيذ الاعمال المنزلية يمكن رفع طلب الى التأمين الصحي بتمويل مساعدة على الاعمال المنزلية.	عند الحاجة (اثاء الحمل كذلك)	يرفع الطلب الى التأمين الصحي اولاً. وفي حالة الرفض يمكن رفع الطلب الى مصلحة شؤون الشباب مع طرح رسالة الرفض الصادرة عن التأمين الصحي.	جواز الامهات بيان الطبيبة او الطبيب او شهادة القليلة حول ضرورة وجود مساعدة للاعمال المنزلية
		لا يمكن طلب المساعدة على اسلس توصية الطبيب او الطبيبة او القليلة وإنما يجب رفع الطلب من طرف الوالدين او احدهما شخصياً.		مصلحة شؤون الشباب, حسب منطقة السكن : <b>Hakenfelde, Mitte, Haselhorst, Siemensstadt</b> هاتف : 030 - 90 279 - 86 12 <b>Heerstraße-Nord, Gatow /Kladow, Wilhelmsstadt</b> هاتف : 030 - 90 279 - 23 31 <b>Falkenhagener Feld, Brunsbütteler Damm</b> هاتف : 030 - 90 279 - 82 31	
		تستطيع الطبيبة او الطبيب او القليلة اصدار بيان حول ضرورة وجود مساعدة على الاعمال المنزلية تليدا للطلب.			
		يتم تعين المساعدة من طرف التأمين الصحي او مصلحة شؤون الشباب او يجب على الوالدين او احدهما البحث عن المساعدة بانفسهما.			



تثير ولادة طفلكم (المتوقع) تغيرات عميقة في حياتكم اليومية ، ويجب تحضير اشياء كثيرة. نقدم لكم هذا المنشور "جدول الاجراءات الهامة في مرحلة الولادة" (تم طبع النشرة الاولى في ديسمبر 2015 م) كأداة مساعدة للوالدين (اللاحقين) العائشين في بلدية شباندواو لتجنب تفقد النظرة العامة.

تم تمويل هذا المنشور من طرف ادارة الصحة والشؤون الاجتماعية لمجلس الشيوخ في برلين وتم اعداد المنشور في اطار برنامج العمل في مجال الصحة.